SONY

* 2 6 7 1 9 4 6 9 3 * (2)

IC Recorder

Инструкция по эксплуатации

IC RECORDER

ICD-U60/U70

©2006 Sony Corporation

Printed in China

Напечатано на бумаге, изготовленной на100% из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

http://www.sony.net/

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Китай

Информация

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА ИЛИ ЗА УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКШИЕ ПО ПРИЧИНЕ КАКОГО-ЛИБО НЕИСПРАВНОГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ИЗДЕЛИЯ.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности: головные телефоны

■ Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться куда-либо по поводу ремонта, проверьте следующее. Если не удалось устранить неполадку даже после выполнения всех приведенных инструкций, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устройство не работает.
- Не соблюдена полярность при установке батарейки.
- Батарейка разряжена.
- Кнопки заблокированы переключателем HOLD. (При нажатии любой кнопки три раза мигнет индикация “HOLD”.)

Не слышен звук в громкоговорителе.
- Подключен наушник-ресивер или головные телефоны.
- Регулятор установлен в положение минимальной громкости.

На дисплее мигает индикация “MEMORY FULL” или “MESSAGE FULL”, и не удается начать запись.
- Память заполнена. Удалите несколько сообщений.
- Выбранная папка содержит 99 записанных сообщений. Выберите другую папку или удалите несколько сообщений.

Слышны помехи.
- Во время записи вы случайно провели каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задели за него. Эти помехи были записаны.
- Во время записи или воспроизведения устройство находилось рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном.
- Штекер наушника-ресивера/головных телефонов загрязнен. Почистите его.

Низкий уровень записи.
- Установите для чувствительности микрофона значение “MIC SENS: H (высокая)” с помощью меню.

Запись прерывается.
- Включена усовершенствованная функция VOR. Установите в меню “VOR:OFF”.

На дисплее отображается индикация “--:--”.
- Не установлены часы.

На дисплее REC DATE или REC TIME отображается индикация “--Y--M--D” или “--:--”.
- Дата и время записи не будут отображаться, если сообщение было записано, когда часы не были установлены.

Слишком быстро разряжаются батарейки.
- Продолжительность работы батарейки, указанная в разделе “Установка батарейки”, основывается на воспроизведении через стереофонические головные телефоны со средним уровнем громкости при использовании щелочной батарейки Sony LR03(SG). Продолжительность работы батареек может сократиться в зависимости от условий эксплуатации устройства.

Невозможно выполнить запись сообщений в течение указанного максимального времени.
- При записи сообщений с переменным использованием режимов HQ, SP и LP время записи изменяется в пределах от максимального времени записи в режиме HQ до максимального времени записи в режиме LP.
- Нельзя записать больше 99 сообщений в папку.
- Из-за ограничений в системе записи диктофона данное устройство осуществляет запись минимальными единицами записи. Если продолжительность каждого сообщения не кратна минимальной единице записи, оставшееся время записи может уменьшиться на время, превышающее общую продолжительность сообщений.

Устройство не работает надлежащим образом.
- Извлеките батарейку и вставьте ее снова.

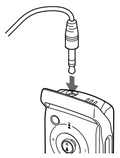
Помните, что записанные сообщения могут быть удалены во время обслуживания или ремонта устройства.

Указатель деталей и органов управления

■ Основное устройство

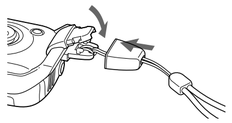
На этом устройстве отсутствует выключатель питания.

***1 Подключите стерео наушник-ресивер или головные телефоны к гнезду ∩ (наушники). Если слышен шум, протрите разъем ресивера/головного телефона.**

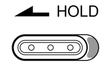


***2 Использование кнопки управления**
Используйте кнопку для изменения настроек меню, а также настроек воспроизведения. В режиме меню нажмите кнопку вверх или вниз и вправо или влево для выбора элемента меню и нажмите кнопку (►II) для подтверждения выбора настройки.

***3 Прикрепление шейного ремня**



***4 Передвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки, и все функции всех кнопок будут заблокированы. Когда функция HOLD включается во время остановки, дисплей также полностью выключится.**



■ Окошко дисплея

Индикатор папки (A, B, C, D, E, ♫)/Количество сообщений/Индикатор REC (запись)/Индикатор времени записи/Индикатор оставшейся памяти/Общее количество сообщений в папке/Индикация меню/Счетчик/Индикация оставшегося времени/ Индикация даты записи/Индикация текущего времени

При остановке записи или воспроизведения вместо счетчика на дисплее отобразится текущее время, а затем через 30 секунд исчезнет.

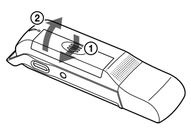
■ Входящие в комплект принадлежности

Стереофонический головной телефон (1)
Инструкция по эксплуатации (1)
Шейный ремень (1)
Компакт-диск (1)
Щелочная батарейка LR03 (размера AAA) (1)

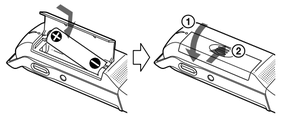
Начало работы

■ Установка батарейки

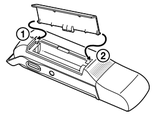
1 **Сдвиньте и поднимите крышку отделения для батареек.**



2 **Вставьте одну щелочную батарейку LR03 (размера AAA), соблюдая полярность, и закройте крышку.**



Если крышка отделения для батареек случайно выскочит, установите ее на место, как показано на рисунке.



Продолжительность работы батареек*1

Использование щелочной батарейки Sony LR03 (SG) (размера AAA)

Режим записи	Запись	Воспроизведение*2
HQ*3	Прибл. 11 ч.	Прибл. 13 ч.
SP*4	Прибл. 16 ч. 30 мин.	Прибл. 19 ч.
LP*5	Прибл. 16 ч. 30 мин.	Прибл. 19 ч.
MP3	—	Прибл. 8 ч. 30 мин.

(ч.: часы/мин.: минуты)
*1 Продолжительность работы батареек может сократиться в зависимости от условий эксплуатации цифрового диктофона.
*2 При воспроизведении через стереонаушники со средним уровнем громкости
*3 HQ: режим высококачественной записи
*4 SP: режим записи для стандартного воспроизведения
*5 LP: режим записи для длительного воспроизведения

!Примечание
Не используйте марганцевую батарейку с этим цифровым диктофоном.

Индикатор заряда батареек
Индикатор батареек на дисплее отображает состояние батареек.
Когда замигает индикатор , замените батарейку на новую.
Если замигает индикатор и мигнет 3 раза индикация “CHANGE BATTERY”, заряд батарейки закончился и цифровой диктофон выключится.

!Примечания
- При замене батарейки на новую вместо часов отобразится дисплей установки, или при вставке новой батарейки отобразятся неверные дата и время. В этом случае заново установите дату и время. Однако записанные сообщения будут сохранены
- Если на дисплее отображается индикация “ACCESS” или индикатор OPR мигает оранжевым, значит, устройство считывает данные. Не удаляйте батарейку, когда цифровой диктофон считывает данные. Это может привести к повреждению данных.

■ Установка часов

Необходимо установить часы, чтобы записать дату и время.

1 **Нажмите кнопку /MENU и удерживайте более 1 секунды.**
Устройство перейдет в режим меню.

REC MODE:HQ

2 **Нажмите кнопку управления в направлении ►►I для отображения “DATE & TIME>” и нажмите кнопку ►II.**
Отобразится дисплей установки часов.

DATE & TIME>

3 **Нажмите кнопку управления в направлении ►►I для выбора цифр, означающих год, и нажмите кнопку ►II.**

06Y 1M 1D

4 **Последовательно установите месяц, день, час и минуты, затем нажмите кнопку ►II.**
После выбора цифр, означающих минуты, часы будут установлены и на дисплее снова отобразится индикация “DATE & TIME>”.

5 **Нажмите кнопку STOP для выхода из режима меню.**

Запись

■ Запись сообщений

В каждую из пяти папок (A, B, C, D и E) можно записать до 99 сообщений, а общее количество составит 495 сообщений.

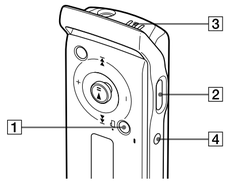
*** ♫ является папкой для файлов MP3. Если выбрать ♫ и записать сообщения, папка автоматически переключится на папку A, B, C, D или E, в которой есть свободное место для этих сообщений.**

1 **Нажмите кнопку /MENU для выбора папки.**

2 **Для начала записи нажмите кнопку REC/ PAUSE в режиме остановки.**
Сообщение будет автоматически добавлено в конце последнего записанного сообщения.

Например

Сообщение 1	Сообщение 2	Новое сообщение	Свободное пространство



3 **Говорите во встроенный микрофон.**

4 **Нажмите кнопку STOP для остановки записи.**

!Примечания
- Когда индикатор OPR мигает или горит оранжевым, не извлекайте батарейку. Это может привести к повреждению данных.
- Если во время записи случайно провести каким-либо предметом, например пальцем, по цифровому диктофону или задеть за него, могут записаться помехи.
- Перед выполнением записи обязательно проверьте индикатор оставшегося заряда батареек.

Для установки паузы записи
Нажмите кнопку REC/PAUSE. Индикация “PAUSE” замигает. Чтобы отменить паузу и возобновить запись, снова нажмите кнопку REC/PAUSE.

Контроль записи
Подключите прилагаемые наушники или дополнительный наушник-ресивер к гнезду ∩ (наушники) и проконтролируйте запись. Уровень громкости можно регулировать с помощью нажатия кнопки управления VOL + или VOL –, но уровень записи при этом останется неизменным.

Выбор режима записи
Выберите режим “HQ”, “SP” или “LP” в меню “REC MODE:HQ” (см. раздел “Настройки меню” на обратной стороне).
Для обеспечения лучшего качества звучания выберите режим “HQ”.

Выбор чувствительности микрофона
Выберите уровень чувствительности микрофона в меню “MIC SENS:H” (см. раздел “Настройки меню” на обратной стороне).

Максимальное время записи
Ниже указано максимальное время записи* для всех папок. Оставшееся время записи можно проверить, выбрав элемент “REMAIN” в меню “DISPLAY>” (см. раздел “Настройки меню” на обратной стороне).
* При удалении подключаемого модуля для Windows Media Player и драйвера для Windows® 2000 Professional, Windows® 98 Second Edition.

	ICD-U60	ICD-U70
HQ*1	57 ч. 30 мин.	115 ч. 10 мин.
SP*2	153 ч. 25 мин.	307 ч. 15 мин.
LP*3	251 ч. 5 мин.	502 ч. 45 мин.

(ч.: часы/мин.: минуты)
*1 HQ: режим высококачественной записи
*2 SP: режим записи для стандартного воспроизведения
*3 LP: режим записи для длительного воспроизведения

Индикатор оставшегося объема памяти
Во время записи индикатор оставшегося объема памяти уменьшается.
Если запись не выполняется, отображается индикатор “ ▌”.
Когда оставшееся время записи составит 5 минут, начнет мигать индикатор оставшегося объема памяти “ ▯”.
Когда весь объем памяти будет использован, запись автоматически остановится, прозвучит сигнал предупреждения и замигает индикация “MEMORY FULL”, затем загорится индикатор оставшегося объема памяти “ ▯”. Чтобы продолжить запись, сначала необходимо удалить несколько сообщений.

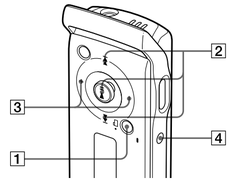
■ Автоматическое начало записи при наличии звукового сигнала (Функция VOR)

Установите для функции VOR (запись с голосовым управлением) значение “ON” в меню “VOR:OFF” (см. раздел “Настройки меню” на обратной стороне).

Воспроизведение/удаление

■ Воспроизведение сообщений

При воспроизведении только что записанного сообщения начните с шага 2.



1 **Нажмите кнопку /MENU для выбора необходимой папки.**

2 **Нажмите кнопку управления в направлении I◄◄ или ►►I для выбора номера сообщения, которое необходимо воспроизвести, и нажмите кнопку ►II для начала воспроизведения.**

3 **Отрегулируйте громкость, нажав кнопку управления в направлении VOL + или VOL –.**

4 **Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.**

Чтобы	Выполните следующее
сделать паузу во время воспроизведения	Нажмите кнопку ►II. Чтобы возобновить воспроизведение с этого места, снова нажмите кнопку ►II.
вернуться к началу текущего сообщения	Один раз нажмите кнопку в направлении I◄◄.
вернуться к предыдущему сообщению	Несколько раз нажмите кнопку в направлении I◄◄. (Во время режима остановки удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно перемещаться по сообщениям в обратном направлении.)
перейти к следующему сообщению	Один раз нажмите кнопку в направлении ►►I.
перейти к последующим сообщениям	Несколько раз нажмите кнопку в направлении ►►I. (В режиме остановки удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно переходить от одного сообщения к другому.)
выполнить поиск вперед/ назад*	Удерживайте нажатой кнопку ►►I (вперед/поиск) или I◄◄ (назад/проверка) во время воспроизведения и отпустите ее в том месте, где необходимо возобновить воспроизведение.

* Если удерживать нажатой кнопку управления ►►I или I◄◄, цифровой диктофон начнет поиск на более высокой скорости. Во время поиска/проверки будет отображаться счетчик независимо от установки режима дисплея. Если удерживать нажатой кнопку управления ►►I до конца записанных сообщений, замигает индикация “MESSAGE END” и цифровой диктофон остановится на начале последнего сообщения папки.

Настройка скорости воспроизведения (функция DPC: цифровая регулировка тембра)

Установите переключатель DPC в положение ON.
Установите скорость воспроизведения в меню “DPC: 0%” (см. раздел “Настройки меню”).

Для возобновления обычного воспроизведения
Установите переключатель DPC в положение OFF.

!Примечания
- Если переключатель DPC установлен в положение “ON”, воспроизводимый звук изменяется.
- Если переключатель DPC установлен в положение ON, файл MP3 можно воспроизвести на замедленной скорости по сравнению с той, что установлена в меню “DPC 0%”.

Выбор режима воспроизведения

Изменить режим воспроизведения в меню “VOICE PL MODE>” (см. раздел “Настройки меню” на обратной стороне).

Повторное воспроизведение указанного сегмента (Повтор A-B)

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку A-B ⊂⊃ (повтор), чтобы установить точку начала (A).
2 Когда горит индикация “A-B B?”, снова нажмите кнопку A-B ⊂⊃ для установки конечной точки (B).
Отобразится индикация “A-B REPEAT”, и заданный сегмент начнет воспроизводиться повторно.

Для остановки воспроизведения в режиме повторного воспроизведения A-B
Нажмите кнопку STOP. Настройка повторного воспроизведения A-B будет отменена.
Чтобы сделать паузу во время повторного воспроизведения A-B, нажмите кнопку ►II.

!Примечания
- Невозможно задать повторное воспроизведение A-B для сегмента, охватывающего два или более сообщений.
- Если конечная точка (B) не была задана, она устанавливается автоматически в конце сообщения.

■ Удаление

!Примечание
После удаления записи ее уже невозможно восстановить.

Удаление сообщений по одному

1 Выберите сообщение, которое необходимо удалить.
2 Выберите пункт “ERASE A MSG>” в меню и нажмите кнопку ►II.
На дисплее появится индикация “ERASING…. ” , и сообщение будет удалено.

Для отмены удаления
Нажмите кнопку STOP перед шагом **2**.

Удаление всех сообщений в папке

1 Выберите папку, содержащую сообщения, которые необходимо удалить.
2 Выберите пункт “ERASE ALL MSG>” в меню и нажмите кнопку ►II.
На дисплее появится индикация “ERASING…. ” , и все сообщения, находящиеся в папке, будут удалены.

Для отмены удаления
Нажмите кнопку STOP перед шагом **2**.

!Примечание
Если в папке необходимо удалить много сообщений, возможно, для их удаления может потребоваться несколько минут.

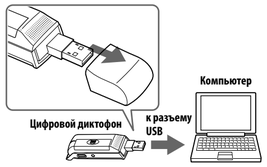
Использование цифрового диктофона с персональным компьютером

Системные требования

- IBM PC/AT*1 или совместимый с ними
  - ЦП: процессор Pentium*2 II с частотой 266 МГц или более мощный
  - ОЗУ: 64 МБ или более
  - Место на жестком диске: 5 МБ или более, в зависимости от размера и числа файлов, которые требуется сохранить
  - Порт USB
  - Звуковая карта: совместимая с Sound Blaster 16
  - Дисплей: High color (16 бит) или более с разрешением 800 × 480 точек или более
- ОС: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional, Windows® Millennium Edition*3, Windows® 98 Second Edition*3,*4 (стандартная установка)
- Проигрыватель Windows Media: версия 6.4 или выше (компьютер должен отвечать системным требованиям (операционная среда), обуславливающим использование проигрывателя Windows Media)

*1 IBM, PC/AT являются охраняемыми товарными знаками корпорации International Business Machines.
*2 Pentium является охраняемым товарным знаком корпорации Intel.
*3 Кроме модели для Китайской Народной Республики
*4 Microsoft® и Windows® являются охраняемыми товарными знаками корпорации Microsoft.

■ Подсоединение цифрового диктофона к компьютеру



1 **Установите программное обеспечение на компьютер с прилагаемого компакт-диска (для использования с операционной системой Windows 2000 Professional или Windows 98 Second Edition).**
Снимите крышку USB с цифрового диктофона и подсоедините его к разъему USB компьютера. Установите программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска.
Подробные сведения см. в разделе “О прилагаемом компакт-диске”.

2 **Установите подключаемый модуль для воспроизведения с помощью компьютера с прилагаемого компакт-диска.**
Подробные сведения см. в разделе “О прилагаемом компакт-диске”.

Советы
- Программное обеспечение для использования с операционной системой Windows 2000 Professional или Windows 98 Second Edition и программное обеспечение подключаемого модуля для воспроизведения с помощью компьютера также установлены на цифровом диктофоне.
- Этот цифровой диктофон можно также использовать в качестве накопителя USB.

!Примечание
Обмен данными между цифровым диктофоном и компьютером выполняется, когда индикатор OPR мигает или горит оранжевым. Во время обмена данными между цифровым диктофоном и компьютером не отсоединяйте цифровой диктофон от компьютера.

■ Воспроизведение файлов MP3 с помощью цифрового диктофона

1 **Перетащите файлы MP3 с компьютера в папку ♫ (MUSIC) цифрового диктофона.**
Допустимое количество вложенных каталогов соответствует 2, а максимальное количество папок - 300. Допустимое количество файлов в папке ♫ (MUSIC) соответствует 999.

2 **Нажмите кнопку 🗀/MENU для выбора “♫”.**

3 **Нажимая кнопку управления в направлении ⏮ или ⏭, выберите файл для воспроизведения и нажмите кнопку ►II.**
Начнется воспроизведение выбранного файла.

4 **Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.**

Максимальное время записи файлов MP3*

ICD-U60

Скорость	Максимальное время записи файлов
256 кбит/с	Прибл. 4 ч. 20 мин.
128 кбит/с	Прибл. 8 ч. 40 мин.
48 кбит/с	Прибл. 23 ч. 10 мин.

ICD-U70

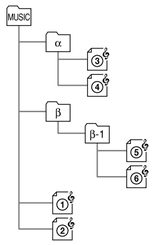
Скорость	Максимальное время записи файлов
256 кбит/с	Прибл. 8 ч. 40 мин.
128 кбит/с	Прибл. 17 ч. 25 мин.
48 кбит/с	Прибл. 46 ч. 30 мин.

(ч.: часы/мин.: минуты)

* • При удалении подключаемого модуля для Windows Media Player и драйвера для Windows® 2000 Professional, Windows® 98 Second Edition.
  • Максимальное время записи может быть разным, если в цифровом диктофоне хранятся файлы формата, отличного от MP3.

Порядок воспроизведения файлов MP3 на цифровом диктофоне
Файлы MP3 в папке ♫, скопированные с компьютера на цифровой диктофон, воспроизводятся в указанном порядке, начиная с папки верхнего уровня и заканчивая папкой нижнего уровня (с ① до ⑥), если в меню “MUSIC PL MODE>” выбрано значение “ALL REPEAT”.

Отображение папки ♫ на компьютере



!Примечания
- Если скопировать файлы MP3 в папку A, B, C, D или E, цифровой диктофон не сможет распознать эти файлы, и их невозможно будет воспроизвести.
- Если переключатель DPC установлен в положение “ON”, воспроизводимый звук изменяется и воспроизведение выполняется в монофоническом режиме.
- В случае воспроизведения файлов MP3 воспроизведение может не возобновляться с того места, где оно было остановлено.

Выбор режима воспроизведения

Выберите режим воспроизведения в меню “MUSIC PL MODE>” (см. “Настройки меню”).

■ Воспроизведение сообщений с помощью компьютера

1 **Перетащите сообщения (файлы), которые необходимо копировать из папки цифрового диктофона на компьютер.**

2 **Дважды щелкните файл на компьютере для начала воспроизведения.**

Копирование сообщений с компьютера на цифровой диктофон

1 Перетащите сообщения (файлы), которые необходимо копировать с компьютера в папку A, B, C, D или E цифрового диктофона.

!Примечания
Если скопировать сообщения (файлы) в папку ♫ (MUSIC), цифровой диктофон не сможет распознать эти сообщения (файлы), и их невозможно будет воспроизвести.

Настройки меню

■ Установка настроек меню

1 **Нажмите кнопку 🗀/MENU и удерживайте более 1 секунды, чтобы войти в режим меню.**

2 **С помощью кнопок управления вверх, вниз, вправо и влево выберите элемент, затем нажмите кнопку ►II.**

3 **Нажмите кнопку STOP для выхода из режима меню.**

Настройки меню

Элемент меню	Настройки (*: исходные настройки)
REC MODE:HQ	Установка режима записи. HQ*: запись звука с высоким качеством. SP: запись звука со стандартным качеством. LP: запись осуществляется в течение более продолжительного времени.
MIC SENS:H	Установка чувствительности микрофона. H* (высокая): для выполнения записи на собраниях или в тихом и/или большом помещении. L (низкая): для записи дикторской речи или записи в шумном месте.
DISPLAY>	Изменение режима дисплея. (Элементы, отображаемые в режимах воспроизведения, остановки, записи) COUNTER*: время, прошедшее с начала воспроизведения одного сообщения/время, прошедшее с начала воспроизведения одного сообщения/время записи REMAIN: оставшееся время одного сообщения/оставшееся время записи/оставшееся время записи REC DATE: дата записи/дата записи/текущая дата REC TIME: время записи/время записи/текущее время
VOR:OFF	Настройка функции VOR. ON: функция VOR включена. Запись начинается, когда цифровой диктофон улавливает звук, и заканчивается, когда звук не слышен (на дисплее мигает надпись “VOR PAUSE”). Запись во время отсутствия звука не выполняется. OFF*: функция VOR не работает. **!Примечание** На работу функции VOR оказывает влияние окружающий звук. Настройте чувствительность микрофона в меню в соответствии с условиями записи. Если после изменения чувствительности микрофона запись окажется неудовлетворительной или планируется важная запись, установите для элемента VOR значение “OFF”.
DPC:0%	Если переключатель DPC установлен в положение ON, скорость воспроизведения можно регулировать в следующих пределах: от ускоренной вдвое (+100%) и до уменьшенной вполовину (–50%) Установите скорость 10% для настройки ускоренного воспроизведения (появится индикация “FAST PLAY”) и 5% для настройки замедленного воспроизведения (появится индикация “SLOW PLAY”).
VOICE PL MODE>	Установка режима воспроизведения для папок сообщений. 1 FILE PLAY*: по завершении воспроизведения одного сообщения диктофон остановится в начале следующего сообщения. 1 FILE REPEAT: повторное воспроизведение одного сообщения. CONTINUED PLAY: непрерывное воспроизведение всех сообщений одной папки. **!Примечание** При выборе папки ♫ индикация “VOICE PL MODE>” не отображается.
MUSIC PL MODE>	Установка режима воспроизведения для файлов MP3. 1 FILE PLAY: по завершении воспроизведения одного файла диктофон остановится на начале следующего файла. 1 FILE REPEAT: повторное воспроизведение одного файла. CONTINUED PLAY*: непрерывное воспроизведение всех файлов одной папки. ALL REPEAT: все файлы папки ♫ воспроизводятся повторно. SHUFFLE: все файлы папки ♫ воспроизводятся повторно в случайной последовательности. **!Примечание** При выборе папки A, B, C, D или E индикация “MUSIC PL MODE>” не отображается.
FORMAT>	Инициализация флэш-памяти. **!Примечание** Для инициализации флэш-памяти используйте цифровой диктофон, а не компьютер.
DATE & TIME>	Установка времени. (06Y1M1D*)
BEEP:ON	Включение или выключение звукового сигнала. ON*: подача звукового сигнала, свидетельствующего о принятии операции. OFF: выключение подачи звукового сигнала, за исключением предупредительного.
LED:ON	Включение или выключение индикатора OPR во время работы. ON*: в процессе воспроизведения или записи индикатор OPR горит или мигает. OFF: индикатор OPR не горит даже во время работы. **!Примечание** Если цифровой диктофон подключен к разъему USB на компьютере, то индикатор OPR всегда мигает, независимо от настройки меню.
BACK LIGHT:ON	Включение или выключение подсветки окошка дисплея. ON*: подсветка окошка дисплея загорается. OFF: подсветка дисплея не загорается даже во время работы.
ERASE ALL MSG>	Будут удалены все файлы, содержащиеся в папке.
ERASE A MSG>	Будет удалено одно сообщение.

Подключение другого оборудования к диктофону

■ Запись звука на диктофон с помощью другого оборудования

Подключите гнездо ∩ (наушники) на диктофоне к микрофону или разъему линейного входа другого оборудования.

Дополнительный соединительный аудиокабель (не входит в комплект)

При подключении к входному разъему микрофона используйте соединительный кабель с резистором следующим образом.

К цифровому диктофону	К другому оборудованию
Мини-стереоштекер (с резистором)	Мини-штекер (монофонический) (с резистором)
Мини-стереоштекер (с резистором)	Мини-стереоштекер (с резистором)

При подключении к разъему линейного входа используйте кабель без резистора следующим образом.

К цифровому диктофону	К другому оборудованию
Мини-стереоштекер (без резистора)	Мини-штекер (монофонический) (без резистора)
Мини-стереоштекер (без резистора)	Мини-стереоштекер (без резистора)

!Примечание
Дополнительные аудиокабели не продаются в Европе.

■ Меры предосторожности

Питание
- Для работы устройства используйте только источник питания 1,5 В постоянного тока. Используйте одну щелочную батарейку LR03 (размера AAA).

Безопасность
- Не пользуйтесь устройством во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами.

Обращение с устройством
- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, скоплений пыли или механических ударов.
- При попадании внутрь устройства твердых предметов или жидкости извлеките батарейки и не пользуйтесь устройством, пока его не проверит квалифицированный специалист.

Помехи
- При размещении устройства рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном во время записи или воспроизведения могут быть слышны помехи.
- Если во время записи провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задеть за него, могут записаться помехи.

Уход
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не следует пользоваться для этого спиртом, бензином или разбавителем.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Рекомендации по созданию резервных копий
Во избежание возможной потери данных в результате случайных действий или неисправной работы цифрового диктофона рекомендуется создавать резервные копии записанных сообщений на компьютере и т.д.

■ Технические характеристики

Записываемый носитель
Встроенная флэш-память 512 МБ (ICD-U60), 1ГБ (ICD-U70), монофоническая запись
Действительная емкость может быть меньше.

Время записи
ICD-U60 HQ: 57 часов 30 минут
SP: 153 часов 25 минут
LP: 251 часов 5 минут
ICD-U70 HQ: 115 часов 10 минут
SP: 307 часов 15 минут
LP: 502 часов 45 минут

Диапазон частот
HQ: 160 - 6800 Гц
SP: 100 - 3400 Гц
LP: 100 - 3400 Гц
MP3: 20 - 20000 Гц

Скорость передачи в битах для файлов MP3 (кбит/с)
MPEG Ver. 1 Layer 3:
32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320
MPEG Ver. 2 Layer 3:
32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160

Частота дискретизации файлов MP3 (кГц)
MPEG Ver. 1 Layer 3:
32,0; 44,1; 48,0
MPEG Ver. 2 Layer 3:
16,0; 22,05; 24,0

Громкоговоритель
прибл. диаметр 10 мм

Выходная мощность
35 мВт (при использовании встроенного динамика)

Выход
Гнездо наушников (стерео мини-разъем) для наушника-ресивера/головных телефонов 8 - 300 Ом

Вход/выход
Разъем USB

Требования к источнику питания
Одна щелочная батарейка LR03 (размером AAA): 1,5 В постоянного тока

Габариты (ш/в/г)
(не включая выступающие детали и органы управления)
30,0 × 99,7 × 20,0 мм

Масса (включая батарейку)
64 г

Дополнительные принадлежности
Активный громкоговоритель SRS-T88, SRS-T80

Некоторые из перечисленных выше дополнительных принадлежностей могут отсутствовать у дилера. Для получения подробной информации обратитесь к дилеру.

Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.

Несмотря на то, что общая совместимость проигрывателя ICD-U60/U70 с операционными системами Windows® 98 Second Edition и Windows® Millennium Edition была проверена, полная совместимость в настоящее время или в будущем не гарантируется. Поскольку корпорация Microsoft прекратила поддержку этих операционных систем, поддержка для устранения конфликтов проигрывателя ICD-U60/U70 с этими операционными системами предоставляться не будет. Обновления для проигрывателя ICD-U60/U70 с целью улучшения его работы в системах Windows® 98 Second Edition и Windows® Millennium Edition выпускаться не будут.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.